格言

無事時，雖獨處一室，此心要常澈烱，有事時，縱日夜萬變，此心要常寂然，閒時能不閒，忙時能不忙，大亂不亂，大懼不懼，方是不爲物役，不因境遷。

風土人情

哥倫布葬在那裏

最近中美洲小國家多明尼發生叛亂，許多人極關心發現新大陸的哥倫布所葬的地方安全問題。

在一五三七年哥倫布的遺骸從在西班牙塞維爾城的拉斯古爾斯寺院遷移到多明尼加的首都聖多明各，經過兩個多月的時間，橫過大西洋，因途中遇風，致躭擱航程，跟同船運送的，尚有哥倫布在彌留時的遺囑，當他死後，願葬於聖多明各，他最喜歡之地方，由於受多種事情的牽阻，在經過許多年之後才能實現，但在後來，人們又懷疑哥倫布的遺骸是否眞的葬在聖多明各城。

（一）

當一六五五年，聖多明各受到英國艦隊的威脅，當地的主教急忙將哥倫布父子的遺骸祕密收藏，以免被敵人所毀，在一七九五年，西班牙將海地島割歸法國，聖多明各就是在那個海島上（現今這個島分出海地共和國與多明尼加共和國所有）：但聲明仍保有將哥倫布的遺骸運到古巴的夏灣拿城，搬運的工作在那年年底完成。

那時的確有一副靈柩藏有一個人的骨骸被運到夏灣拿安葬於哥倫比亞大教堂，但後來聖多明各人說那是屬於哥倫布兒子迪高的遺骸，又據一說，聖多明各人不想哥倫布的遺骸離開他們的城市，就以迪高的遺骸來瞞騙負責移柩的西班牙專員。

漢桓帝選后辛祕

如朝霞和雪，艷射不能正視目波澄鮮眉嫵連卷，朱口皓齒，修耳懸鼻，輔厭（下從四）頷，位置均適，句尋脫瑩步搖，伸髻峨髮，如黝漆可鑒，圍手八盤，

假局暗裝黃鰉血，深巖時釀白猪膏，月信唔黎慌肚大，呢回一定要穿煲」，（按昔時青樓中雛妓未經掩攏者叫琵琶仔，此詩乃諷刺僞裝琵琶仔之作也）

咏西關阿官仔云：

「搖頭擺腦笑哈哈，頭戴頂時眼戴枷，尾舍田園一富戶，潘廬伍葉結親家，伽楠香串襟頭掛，翡翠烟壺手內揸：幫足軍需高枕臥，頭銜不日署欽加」。從前廣州西關二世祖之流，藉着先人餘蔭，縱情逸樂，有此情景，此外尚有「垓下懷古」與「赤壁懷古」二首，用史事入諧詩，尤覺風趣，垓下懷古云：

「鬚髮特勒實嵯峨，面口生成似鐵鍋，三尺咁長鋒利劍：八千多個後生哥，既然硬頸爭皇帝，使乜頻倫殺老婆。任你烏江甘自刎，個條殘命剩唔多」。

赤壁懷古云：

「江天如水月如雪，問自當年眞妙絕，畤軍口血吐成升，奸仔鬚髮燒減橛」「幾個商量使火攻，華容道上遇關公，部將挺身捱大棍，軍師念咒借東風」「老曹爲上爛盛景，騰來騰去眼定定，誰知昨晚一場風；八十萬人冇的影，君不見有個東坡爛修由，」

× × ×

使君殺人比虎多

昔杭州流行「虎歌」；盛唱民間，事緣明朝弘治，錢塘境內安溪山多虎患；縣官命獵戶捕殺，一日而獲三虎，縣官獻於鎭守，鎭府喜，加以褒獎，然縣官實一貪墨之徒，屬吏心多不平，時鎭府有書辦俞鳴玉者，其人善諧，因撰歌曰：「虎皆使君聽我歌，使君比我殺人多，使君若肯行仁政，我自雙雙北渡河」，杭人喜其貼切，傳唱不絕，雖縣官歡易，而歌之如故，由是官錢塘者多引以自惕，所謂「聞者足戒」，其斯之謂歟；

虎患固可畏，但害止行旅樵採，若苛政不特死一二無辜，其禍且遍及方隅，非虎可及，故如「咫聞錄」所載「虎拆家」一則，殆不多聞，以其爲記乘所僅覩，因節錄其事實如次，但不得視爲伸頭入虎口類也。

乾隆間，寧波西郊忽有大虎闖至迷行平疇，爪跡如盤，有王永椿，世居嚣湖鄉，爲一鄉巨室，富而不仁，所居則後臨河，環居廣栽竹木，遠望一片青蒼，頗饒園林之勝，是晨，永椿欲入城，自後門出，既踰木橋，有佃農指泥上虎爪語永椿曰，虎已入境矣，王察之信，急奔返所居閉其扉，復趨前欲關大門以拒之，知虎見其地林青深密，誤已返山，遂由前門入其廳中，廳西廂房爲家塾，傍臨長巷，塾師周秀才自窗隙瞥見虎影，怖極，遽上床以被蒙頭而臥，戰慄不已，王之幼子則挾書自巷來，後隨一僕，虎見童子，踴身撲去，殆用力過猛，身未至而童已仆地，跟僕適當其衝，爪過去頭顱碎裂而死，同踐童身，腹破腸出，死於非命，隨入書塾，塾師已暈去，虎亦不犯，遂巡至廳後一室，有酒罈三疊，皆滿儲良醞，虎倚罈擦癢，力大，罈倒紛紛下，墜地皆碎，頓成酒池，虎以罈落擊身大怒，

民間故事

振興自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
蒞臨參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.
在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。
華人經紀崔望開君。
請電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
哥倫比亞街431號 電話 MU.4-5841
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
MU 4-0821 苗曹四-〇八二一

來函照錄：中國藥房執事先生大鑒：啓者，弟購紅色大補丸服之功效，請將此信，刊登報紙介紹，以益同羣，並候商安。
雲埠陳玉森付

鹿尾把補丸 試驗庄十元 一料式十元
主治耳鳴，眼花，週身困倦，腰痛，尿後反滴，氣虛血弱，腰痛，陽痿，風濕骨痛等症，半料能服十日，便不夜起，服藥者，勿以藥力奇妙而躭女性，的實延年益壽，服完半料見效，再購未遲，服此補丸，身體強壯，補氣補血也，子嗣艱難，服此丸更妙。

白色補丸 單料每檯二元雙料四元 朝晚服一粒。功效非常
黃紅補丸 陽痿腰痠救星 每檯四元 當晚見功
紅色補丸 每盒五元。服一粒身弱轉強。此丸馳名世界。
強壯丸 每罐一元。点鐘後見功
搜毒丸 每罐三元。新舊毒症。風濕骨痛。遲身咸粒。風濕脚腫。服一粒見功
皮膚止癢膏 每合二元治小兒胎毒皮膚咸粒各種痕癢久年爛脚止痛止癢油蛙痛苦一搽見功
CHUNG KUO YORK HONG
112 E. Pender St,
Vancouver 4, B. C.
雲埠中國藥房片打街東一百十二號

民國五十四年
吶吆民治黨職員表
正主委 岑崇樂 副 譚子華
執行委員 譚子華 鄭錦帆 徐炳贊 朱由堯 鄭錦富 曾灼儂 譚子彰 岑崇樂 黃星才
監察 譚子富 葉庭楚 馮纘傑
候補監察 黃天華 麥穗聖
秘書 朱由堯 徐炳贊
財政 鄭錦富 曾灼儂
外交 鄭錦帆 譚子彰 黃星才
核數 曹如京 吳培嵩 葉樂基
宣傳 伍洪沖 鄭兆權
鄭連棟 黃華愛
慈善 鄭華杏 馮瑞晃
會紀良 鄭務本
庶務 馮纘炘 張木生 馬元樂
評議 全體黨員

民國五十四年
域埠民治黨職員表
正主委 陳福如 副主委 林樹森
執行委員 曹恒明 李國華 魏戊秀 雷華耀 周逸經 周瑞廣 譚申 梁祐遐 林保基
候補執委 林國志 黃福耀
盟長 周朝鎬
秘書 周炯球 副 林樹森 科員廖廣勝
財政 劉淇浩 副李 紙 科員周蔭棠
外交 羅景培 副李樹元 科員陳樂然
監督 陳瑞祥 副 陳纘倫 科員林國志
監督文書 馬金滑
總務 周本初 副 阮 杰 科員馬心民
組織 劉炳松 副 趙仕照 科員梁 歡
宣傳 魏 華 副 崔社旋 科員徐演良
婦女 鄺取銀 副 梁金珍 科員梁玉珍
訓練 黎 寬 副 周自璉 科員溫健堂
文教 林灼如 副 蘇振燃 科員馬心珈
社運 湯福成 副 鄧子才 科員甘煥松
生產 林福來 副 林仲寬 科員林光楠
慈善 陳 榮 副 岑崇貴 科員張賜銀
會計 林德義 副 阮 杰 科員甘悅松
庶務 陳 福 副 伍耀煜
董事部 周朝鎬 朱作霖 蘇振燃
評議員 全體男女黨員

國際汽車駕駛學校招生
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 254½ E. Pender St., 電話 Phone: 683-7451
本校特備（普通及自動轉波車）
並印備中英文駕駛車法例及領
取實習學習車証本校車輛裝備
雙重駕駛車舵並用中英語對學
車人講解利便學者容易明白
本校可用校車及代君申請一定時間往駕車證局重試
校長：林伯篪

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C
Phone MU. 2-2244
新到
靚花旗參
藥材補品
KK牌超等絲苗米
各江海味
唐山水貨

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
新貨大量登市
上海五彩皮蛋 牛莊發菜綠豆
北京金絲蜜棗 江門圓枝腐竹
湖南金鷄金菜 龍口一級津絲
福建化核應子 珠江牌蝦子麵
全加總代理：中國冰霜大明蝦

竹林園酒家
BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B. C.
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午式時
電話 683-1935

加拿大溫哥華
鐵利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
★旅行佳音
本社代理之巨型鐵行輪船，其行程由本埠經美國直達香港，凡我僑胞同港澳探親或旅行，義務代辦出入過境一切之手續，謹將各船期列於左。㊀依伯拉亞 IBRA 輪：準二月廿七日由溫高華開。叁月廿二日到香港。㊁奧郎西 ORONSAY 輪：準叁月廿八日由溫高華開四月廿日到香港。㊂奧索華 ORSOVA 輪：準六月廿一日由溫高華開。七月十四到香港
世界各國旅行業務及全球之輪船飛機鐵路長短途乘搭之汽車一切聯運事宜及旅業，價目公道，向爲各界僑胞樂意，如有垂詢茲表歡迎 電話 六八三・三六五八 大八一・大八一五
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓